

NR PROJEKTU :  
PB/PLAC SPOŁECZNY/18

Egzemplarz numer

**PROJEKT BUDOWLANY**

**Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu wraz z utwardzeniem nawierzchni  
w celu wyznaczenia drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu  
– projekt nr 18 WBO**

|                          |                                                                                            |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Adres inwestycji         | Wrocław, pl. Społeczny, dz. nr 4 AM-2 obręb Południe                                       |
| Inwestor                 | <b>Gmina Wrocław</b><br><b>Pl. Nowy Targ 1/8, 50-141 Wrocław</b>                           |
| Przedstawiciel Inwestora | <b>Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta we Wrocławiu</b><br><b>ul. Długa 49, 53-633 Wrocław</b> |
| Kategoria Obiektu        | <b>XXV</b>                                                                                 |

|                                               | Zakres opracowania: | Specjalność i numer uprawnień budowlanych:                          | Data:   | Podpis: |
|-----------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| Projektant:<br><b>mgr inż. Piotr Kowalski</b> | Część drogowa       | Uprawnienia budowlane nr 293/DOŚ/14 w spec. inżynierskiej drogowej, | 02.2019 |         |
| Sprawdzający:                                 | Część drogowa       |                                                                     |         |         |

Oświadczenie o kompletności dokumentacji:

Niniejsze opracowanie jest kompletne i stanowi całość z punktu widzenia, któremu ma służyć.

**Luty 2019**

## **SPIS ZAWARTOŚCI**

|                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. WSTĘP .....                                                                                 | 3  |
| 1. Dane ogólne .....                                                                           | 3  |
| 2. Przedmiot opracowania .....                                                                 | 3  |
| 3. Podstawa opracowania .....                                                                  | 3  |
| 1. Cel i zakres opracowania .....                                                              | 3  |
| 5. Stan istniejący .....                                                                       | 3  |
| 6. Zestawienie projektowanych powierzchni poszczególnych części zagospodarowania terenu: ..... | 6  |
| 7. Obszar oddziaływania obiektu .....                                                          | 6  |
| 8. Zgodność projektowanego obiektu z MPZP .....                                                | 6  |
| II. OPIS TECHNICZNY – CZĘŚĆ DROGOWA .....                                                      | 6  |
| 1. Rozwiązania projektowe .....                                                                | 6  |
| 2. Plan sytuacyjny .....                                                                       | 6  |
| 3. Plan wysokościowy .....                                                                     | 6  |
| 4. Konstrukcja nawierzchni drogowych .....                                                     | 7  |
| 5. Odwodnienie .....                                                                           | 7  |
| 6. Roboty ziemne .....                                                                         | 7  |
| 7. Organizacja ruchu drogowego .....                                                           | 7  |
| 8. Uwagi końcowe .....                                                                         | 7  |
| III. OPIS TECHNICZNY – ZABEZPIECZENIE ISTNIEJĄCYCH SIECI .....                                 | 8  |
| IV. OPIS TECHNICZNY – BRANŻA ZIELEŃ .....                                                      | 8  |
| 1. Wykaz zinwentaryzowanych roślin .....                                                       | 8  |
| 2. Zabezpieczenie istniejących drzew .....                                                     | 10 |
| 3. Sposób zakładania trawników .....                                                           | 11 |
| V. INFORMACJA DO PLANU BIOZ .....                                                              | 11 |
| VI. INFORMACJA O NIEISTOTNYCH ODSTĘPSTWACH .....                                               | 11 |
| VII. RYSUNKI .....                                                                             | 12 |
| rys. D-00 Orientacja inwestycji .....                                                          | 13 |
| rys. D-01 Plan sytuacyjny – Arkusz nr 1 .....                                                  | 14 |
| rys. D-02 Plan sytuacyjny – Arkusz nr 2 .....                                                  | 15 |
| rys. D-03 Przekroje konstrukcyjne .....                                                        | 16 |
| VIII. ZAŁĄCZNIKI .....                                                                         | 17 |
| Uzgodnienie ZDIUM z dn. 18.12.2018r. ....                                                      | 18 |
| Opinia Wydziału Inżynierii Miejskiej UM Wrocławia z dn. 05.12.2018r. ....                      | 19 |
| Pismo Zarządu Zieleni Miejskiej we Wrocławiu z dnia 28.01.2019r. ....                          | 20 |
| Uzgodnienie Zarządu Zieleni Miejskiej we Wrocławiu z dnia 07.02.2019r. ....                    | 22 |
| Uzgodnienie Tauron Dystrybucja z dnia 31.01.2019r. ....                                        | 24 |
| Uzgodnienie Orange Polska S.A. z dnia 22.01.2019r. ....                                        | 27 |
| Uzgodnienie MPWIK z dnia 10.01.2019r. ....                                                     | 30 |
| Opinia WUOZ z dnia 04.01.2019r. ....                                                           | 31 |
| Opinia MKZ z dnia 07.02.2019r. ....                                                            | 32 |
| Uprawnienia i Izba projektanta .....                                                           | 33 |

## **I. WSTĘP**

### **1. Dane ogólne**

- Inwestor: **Gmina Wrocław - Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta we Wrocławiu**
- Obiekt: droga rowerowa przy pl. Społecznym we Wrocławiu
- Branża: drogowa,
- Stadium: PROJEKT BUDOWLANY
- Jednostka projektowa: Pracownia Inżynierii Drogowej JTM-PROJEKT Piotr Kowalski  
ul. Suwalska 8/8, 54-104 Wrocław

### **2. Przedmiot opracowania**

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania, realizowanego w ramach Wrocławskiego Budżetu Obywatelskiego polegającego na budowie drogi rowerowej po wschodnio południowej stronie pl. Społecznego we Wrocławiu w miejscu istniejącego „prздеptu”.

### **3. Podstawa opracowania**

- Umowa zawarta z Inwestorem;
- Ustawa z dnia 7.07.1994 - Prawo Budowlane z późniejszymi zmianami;
- Rozporządzenie Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 2 marca 1999 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie (Dz. U. Nr 43 z 14 maja 1999, poz. 430);
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 23 września 2003 r. w sprawie szczegółowych warunków zarządzania ruchem na drogach oraz wykonywania nadzoru nad tym zarządzaniem (Dz. U. Nr 177 poz. 1729);
- Mapa projektowa w skali 1:500;
- Inwentaryzacja wykonana w listopadzie 2018r.

### **1. Cel i zakres opracowania**

Realizacja przedmiotowej inwestycji ma na celu zapewnienie bezpiecznego połączenia rowerowego pomiędzy istniejącymi ciągami pieszo - rowerowymi na Placu Społecznym.

#### *W zakres budowy infrastruktury drogowej wchodzi:*

- dwukierunkowa droga rowerowa szerokości 2,50m dł. ok. 190mb.

### **5. Stan istniejący**

Planowana droga rowerowa przebiega po wschodnio-południowej stronie pl. Społecznego we Wrocławiu w miejscu istniejącego „prздеptu”. Droga ta stanowi połączenie istniejących ciągów pieszo – rowerowych o nawierzchni bitumicznej.

Inwestycja zlokalizowana jest na terenie, będącym własnością Gminy Miejskiej Wrocław oraz Skarbu Państwa - w zarządzie trwałym ZDiUM. Obszar inwestycji objęty jest miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego - Uchwała Rady Miejskiej Wrocławia Nr XLV/1366/10 z dnia 21.01.2010 r., na którym obowiązuje strefa ochrony konserwatorskiej.

Miejsce lokalizacji drogi rowerowej przedstawiono na dokumentacji fotograficznej - zdjęcia 1-4.

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–



Zdjęcie nr 1 – Miejsce rozpoczęcia drogi rowerowej – widok w kierunku mostu Grunwaldzkiego



Zdjęcie nr 2– Lokalizacja drogi rowerowej – widok w kierunku pl. Powstańców Warszawy

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–



Zdjęcie nr 3– Lokalizacja drogi rowerowej – widok w kierunku pl. Powstańców Warszawy



Zdjęcie nr 4 – Miejsce zakończenia drogi rowerowej – widok w kierunku pl. Powstańców Warszawy

**6. Zestawienie projektowanych powierzchni poszczególnych części zagospodarowania terenu:**

- |                                                                   |                          |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| – Nawierzchnia bitumiczna drogi rowerowej szer. 2,50m i gr. 4 cm: | <b>507 m<sup>2</sup></b> |
| – Nawierzchnia obustronnych opasek trawiastych:                   | <b>199 m<sup>2</sup></b> |

**7. Obszar oddziaływania obiektu.**

Określenie obszaru oddziaływania obiektu dokonano w oparciu o art. 34 ust. 3 punkt 5 ustawy Prawo budowlane (Dz. U. z 2016r., poz. 290). Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości w granicach działki inwestycji. Projektowane zagospodarowanie terenu nie oddziałuje na działki sąsiednie.

**8. Zgodność projektowanego obiektu z MPZP**

Droga rowerowa zlokalizowany jest na obszarze obowiązywania aktualnego MPZP, który zawarty jest w uchwale nr XLV/1366/10 Rady Miejskiej Wrocławia z dnia 21 stycznia 2010r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla fragmentu zespołu urbanistycznego Centrum w rejonie Placu Społecznego we Wrocławiu.

Na obszarze objętym planem wprowadzono strefę ochrony konserwatorskiej zabytków archeologicznych oraz strefę ochrony konserwatorskiej przedmieścia oławskiego, w której obowiązuje opiniowanie prac ziemnych z właściwymi służbami ochrony zabytków oraz z właściwym konserwatorem zabytków.

Na terenach objętych powyższym planem dopuszcza się infrastrukturę drogową i ulicę.

Planowane przedsięwzięcie obejmuje w MPZP obszar oznaczony jako 2MW-U/4 oraz 3KDL/1 i 3KDL/2, dla których ustalono:

Teren 2MW-U/4:

- przeznaczenie: m.in. infrastruktura drogową;

Teren 3KDL/1 i 3KDL/2:

- przeznaczenie: m.in. ulica;

Wobec powyższego przedmiotowa inwestycja jest zgodna z obowiązującym MPZP.

## **II. OPIS TECHNICZNY – CZĘŚĆ DROGOWA**

**1. Rozwiązania projektowe**

Przyjęto podstawowe dane techniczne :

- Szerokość dwukierunkowej drogi rowerowej 2,5m + 2x0,50m;
- Długość dwukierunkowej drogi rowerowej ok. 190,51m;
- Przyjęta prędkość projektowa drogi rowerowej:  $V_p=20\text{km/h}$ .

**2. Plan sytuacyjny**

Zaprojektowano dwukierunkową drogę rowerową o dł. 190,51m i szerokości 2,50m. Wzdłuż projektowanej drogi rowerowej zaprojektowano obustronną opaskę trawiastą szerokości 0,5m. Projektowana droga rowerowa składa się z odcinków prostych i łuków poziomych. Załamania osi drogi rowerowej wyokrąglono promieniami łuków  $R=45,0$ ,  $60,0$  i  $90,0\text{m}$ , natomiast przecięcia krawędzi nawierzchni drogi z istniejącą nawierzchnią wyokrąglono promieniami  $R=1,0$  i  $20,0\text{m}$ . Rozwiązania sytuacyjne przedstawiono na rys. nr D-01.

**3. Plan wysokościowy**

Niweletę drogi rowerowej zaprojektowano dla jednej z krawędzi drogi rowerowej, a jej położenie dostosowano do istniejącego terenu. Uwzględniono również potrzebę odwodnienia podłużnego poprzez zastosowanie pochyłeń zgodnych z normatywami w tym zakresie. Niweletę zaprojektowano przy zachowaniu minimalnej ilości robót ziemnych, tak aby spełnione zostały bezpieczne warunki jazdy.

Projektowane są pochylenia podłużne od -0,50 do 2,10%. Załamania niwelety wyokrąglono promieniami łuków pionowych wklęsłych od  $R=1000,00$  do  $R=1700,00\text{m}$  oraz łuków pionowych wypukłych od  $R=1500,00$  do  $R=1700,00\text{m}$ . Drogę rowerową zaprojektowano z pochyleniem poprzecznym jezdni równym 2,0% natomiast opasek 4,0%. Rozwiązania wysokościowe przedstawiono na rysunku D-01 i D-03.

#### 4. Konstrukcja nawierzchni drogowych

Projektowaną konstrukcję drogi rowerowej przyjęto w oparciu o wytyczne Inwestora oraz obowiązujące przepisy.

##### Zaprojektowano następujące konstrukcje nawierzchni drogowych:

Przyjęto następującą konstrukcję nawierzchni peronu:

| Rodzaj materiału                            | Warstwa              | Grubość w cm |
|---------------------------------------------|----------------------|--------------|
| Beton asfaltowy AC8S                        | Ścieralna            | 4            |
| Kruszywo łamane stab. mechanicznie (0/31,5) | Podbudowa zasadnicza | 15           |
| Mieszanka związana cementem C 1,5/2≤4,0MPa  | W-wa mrozochronna    | 15           |
| Razem                                       |                      | 34cm         |

Nawierzchnię drogi rowerowej z obu stron ograniczają obrzeża betonowe 8x30 cm posadowione na podsypce cementowo – piaskowej 1:3 gr. 3cm i ławie gr. 10cm z betonu C12/15 z oporem. Opaskę trawiastą należy wykonać poprzez niewiezenie warstwy urodzajnej (humusu) – min. 20 cm, wysiew nasion traw w ilości min. 25g/m<sup>2</sup>, przykrycie nasion warstwą torfu ok. 1 cm, zwałowanie i obfite podlanie trawnika.

Rozwiązania konstrukcyjne przedstawiono na rys. nr D-02.

#### 5. Odwodnienie

Odwodnienie drogi rowerowej będzie odbywać się poprzez projektowane spadki poprzeczne i podłużne na przyległy teren zielony.

#### 6. Roboty ziemne

Przewidziano wykonanie robót ziemnych w sposób mechaniczny natomiast w rejonie zbliżeń do istniejącego uzbrojenia terenu roboty ziemne wykonywać ręcznie. Zagęszczanie mechaniczne. Teren robót powinien być odpowiednio odwodniony. Grunt oraz materiały konstrukcyjne należy zagęszczać przy wilgotności optymalnej oraz warstwami o grubości dostosowanej do mocy sprzętu zagęszczającego. Grunt z wykopów traktuje się jako nieprzydatny i należy go odwieźć na odkład znaleziony staraniem Wykonawcy, przy uwzględnieniu wszystkich kosztów zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Należy bezwzględnie zachować warunki uzgodnień branżowych oraz stosować się do przepisów dotyczących BHP. Przy zbliżeniu do istniejącego uzbrojenia roboty wykonywać tylko ręcznie.

#### 7. Organizacja ruchu drogowego

Wg odrębnego opracowania.

#### 8. Uwagi końcowe

Wszystkie roboty wykonać zgodnie z warunkami technicznymi, uzgodnieniami oraz zasadami sztuki budowlanej. Przed przystąpieniem do wykonywania robót należy zapoznać się ze wszystkimi uzgodnieniami załączonymi do projektu zagospodarowania terenu i innych projektów branżowych. Należy dostosować się do podanych w nich warunków i wymagań.

Podczas wykonywania robót związanych z budową należy przestrzegać norm krajowych, wymagań technicznych i ustawowych dotyczących bezpieczeństwa pracy.

Roboty ziemne prowadzone w pobliżu uzbrojenia podziemnego należy prowadzić ręcznie oraz bezwzględnie stosować się do warunków uzgodnień branżowych.

Umożliwia się zmiany w projekcie wchodzące w zakres art. 36a, ust. 5a Prawa budowlanego o ile nie spowodują one naruszenia obowiązujących przepisów i zasad wiedzy technicznej.

Projektant  
mgr inż. Piotr Kowalski

### III. OPIS TECHNICZNY – ZABEZPIECZENIE ISTNIEJĄCYCH SIECI

Sieci teletechniczne i energetyczne przebiegające pod projektowaną drogą rowerową należy zabezpieczyć poprzez ułożenie dwudzielnych rur ostonowych.

Jednocześnie na trasie projektowanej drogi rowerowej istnieje możliwość występowania infrastruktury telekomunikacyjnej (kable, szafy, puszki) będące pod napięciem niebezpiecznym. Elementy te oznaczone są przewieszkami koloru czerwonego, zawierającymi informację o występowaniu napięcia niebezpiecznego. W związku z powyższym należy zachować szczególne środki ostrożności podczas pracy na/w zbliżeniu z nimi. Przy zbliżeniu do istniejącego uzbrojenia roboty wykonywać tylko ręcznie.

W trakcie prowadzenia prac należy przestrzegać wytycznych załączonych w uzgodnieniach branżowych załączonych do niniejszego projektu.

Zakres zabezpieczenia istniejących sieci został wskazany na rys. D-01 i D-02, natomiast opis zabezpieczenia w uzgodnieniach branżowych załączonych do niniejszego projektu.

### IV. OPIS TECHNICZNY – BRANŻA ZIELEŃ

Inwentaryzację dendrologiczną wykonano w dniu 22 stycznia 2019 roku w stanie bezlistnym u drzew i krzewów. Ogółem zinwentaryzowano 23 sztuki drzew i krzewów.

Inwentaryzacja zawiera:

A. Tabelaryczny wykaz zinwentaryzowanych drzew i krzewów, w którym podano:

- numer inwentaryzacyjny rośliny zgodny z numerem na części graficznej opracowania,
- botaniczną nazwę polską i łacińską - według nazewnictwa przyjętego przez W. Senetę i J. Dolatowskiego w publikacji: 2000: Dendrologia, Seneta W., Dolatowski J., Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa,
- obwód pnia mierzony na wysokości 1,3 m lub powierzchnię pokrytą krzewami podaną w m2 i mierzoną po rzucie koron krzewów,
- orientacyjną wysokość roślin i średnicę korony,
- uwagi dotyczące stanu zdrowotnego i sanitarnego roślin, ich formy, wyglądu i pokroju oraz posuszu oraz występowania skupisk jemioli.

II. Część graficzną inwentaryzacji, na której oznaczono numer inwentaryzacyjny rośliny, zasięg koron drzew i zakres powierzchni zakrzewionej. Rośliny nie zaznaczone na mapie zasadniczej, a będące w granicach opracowania naniesiono na mapę za pomocą domiarów sytuacyjnych.

#### 1. Wykaz zinwentaryzowanych roślin

| Nr inw | Nazwa polska   | Nazwa łacińska   | Obwód /<br>pow. | wysokość<br>[m] | Średnica<br>korony<br>[m] | Uwagi                                                                                                                                                            |
|--------|----------------|------------------|-----------------|-----------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                |                  | [cm]/ [m2]      |                 |                           |                                                                                                                                                                  |
| 1      | klon zwyczajny | Acer platanoides | 288             | 18,0            | 10,0                      | na wys. około 3,0m ślad po usuniętym konarze, w nim ubytek wgłębny ukazujący wypróchnienie kominowe pnia, na wys. 1,1m ubytek powierzchniowy o wymiarach 30x18cm |
| 2      | topola czarna  | Populus nigra    | 106, 91         | 16,0            | 4,0                       | rozwidlenie na wys. 0,8m, liczne pędy regeneracyjne na pniu                                                                                                      |

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

| Nr<br>inw | Nazwa polska          | Nazwa łacińska            | Obwód /<br>pow.       | wysokość<br>[m] | Średnica<br>korony<br>[m] | Uwagi                                                                                            |
|-----------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                       |                           | [cm]/ [m2]            |                 |                           |                                                                                                  |
| 3         | topola czarna         | Populus nigra             | 48, 34                | 14,0            | 4,0                       | rozwidlenie na wys. 0,2m                                                                         |
| 4         | topola czarna         | Populus nigra             | 66, 25                | 14,0            | 5,0                       | rozwidlenie na wys. 0,2m                                                                         |
| 5         | topola czarna         | Populus nigra             | 85, 72                | 14,0            | 5,0                       | rozwidlenie na wys. 0,4m                                                                         |
| 6         | topola czarna         | Populus nigra             | 83, 58                | 14,0            | 5,0                       | rozwidlenie na wys. 0,5m, liczne pędy rege-<br>neracyjne na pniu                                 |
| 7         | topola czarna         | Populus nigra             | 90                    | 14,0            | 5,0                       | na pniu pędy regeneracyjne                                                                       |
| 8         | topola czarna         | Populus nigra             | 100                   | 14,0            | 5,0                       |                                                                                                  |
| 9         | topola czarna         | Populus nigra             | 63, 19, 15            | 12,0            | 4,0                       | pień o obwodzie 15cm- 100% suchy, rozwi-<br>dlenie na wys. 0,5m, na pniu pędy regene-<br>recyjne |
| 10        | topola czarna         | Populus nigra             | 55, 50                | 10,0            | 3,0                       | rozwidlenie na wys. 0,6m, pędy regenera-<br>cyjne na pniu                                        |
| 11        | topola czarna         | Populus nigra             | 283                   | 20,0            | 10,0                      | rozwidlenie na wys. 1,5m                                                                         |
| 12        | robinia aka-<br>cjowa | Robinia pseudo-<br>acacia | 52, 48, 45,<br>32, 27 | 12,0            | 6,0                       | rozwidlenie na wys. 0,1; 0,3; 0,6m                                                               |
| 13        | topola czarna         | Populus nigra             | 165                   | 14,0            | 8,0                       | przy podstawie ślady wyłamywania się<br>drzewa (bez nabiegów), na pniu pędy rege-<br>neracyjne   |
| 14        | wierzba               | Salix                     | 38,0                  | 4               | -                         |                                                                                                  |
| 15        | bez czarny            | Sambucus nigra            | 55                    | 4,0             | 3,0                       | liczne cięcia przy podstawie, pień częściowo<br>okorowany                                        |
| 16        | bez czarny            | Sambucus nigra            | 78                    | 4,0             | 4,0                       | liczne cięcia przy podstawie, pochylone 40<br>stopni                                             |
| 17        | robinia aka-<br>cjowa | Robinia pseudo-<br>acacia | 191, 105,<br>97, 57   | 14,0            | 12,0                      | rozwidlenia na wys. 0,3-0,8m, dość liczne<br>ogniska jemioty                                     |
| 18        | robinia aka-<br>cjowa | Robinia pseudo-<br>acacia | 50                    | 5,0             | 4,0                       | na wys. 0,1m ubytek powierzchniowy o<br>wymiarach 130x5cm, pochylone 20 stopni                   |

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

| Nr<br>inw | Nazwa polska          | Nazwa łacińska              | Obwód /<br>pow.                       | wysokość<br>[m] | Średnica<br>korony<br>[m] | Uwagi                                                                  |
|-----------|-----------------------|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|           |                       |                             | [cm]/ [m2]                            |                 |                           |                                                                        |
| 19        | robinia aka-<br>cjowa | Robinia pseudo-<br>acacia   | 60, 35, 34,<br>29                     | 6,0             | 5,0                       | rozwidlenia na wys. 0,5-0,8m                                           |
| 20        | kasztanowiec<br>biały | Aesculus hippo-<br>castanum | 193                                   | 16,0            | 7,0                       | rośnie na krawędzi skarpy, system korze-<br>niowy częściowo odsłonięty |
| 21        | topola czarna         | Populus nigra               | 146, 134,<br>116, 107,<br>105, 48, 33 | 14,0            | 12,0                      | rozwidlenia na wys. 0,5-1,0m                                           |
| 22        | kasztanowiec<br>biały | Aesculus hippo-<br>castanum | 195                                   | 8,0             | 6,0                       | pochylone 10 stopni                                                    |
| 23        | klon jawor            | Acer pseudopla-<br>tanus    | 180                                   | 10,0            | 8,0                       | pojedyncze ogniska jemioty                                             |

## 2. Zabezpieczenie istniejących drzew

Drzewa do zachowania oraz drzewa w bezpośrednim sąsiedztwie inwestycji należy zabezpieczyć na czas realizacji inwestycji przed uszkodzeniami mechanicznymi, przemarzaniem i wysychaniem. Wszelkie prace należy wykonywać zgodnie z zapisami ustawy o ochronie przyrody, tj. w sposób jak najmniej szkodzący drzewom i krzewom.

Pnie wszystkich drzew na terenie objętym inwestycją oraz drzew w bezpośrednim sąsiedztwie należy zabezpieczyć przed uszkodzeniami mechanicznymi deskowaniem. Deskowanie wykonać jako wiązane do drzewa powrozem lub wykonane za pomocą obudowy skrzynią z desek wokół pnia, przywiązaną do drzewa za pomocą elastycznych szerokich taśm. Deskowanie należy wykonać do wysokości poruszającego się sprzętu, min 2,0m (optymalnie 2,5-3,0m) od poziomu gruntu. Zaleca się odseparowanie desek od pnia za pomocą rur drenarskich, zwiniętych pasów juty, ewentualnie zużytych opon. Zabrania się mocowania jakichkolwiek elementów, drutów, kabli itp. do pni drzew.

W przypadku prowadzenia prac związanych z korytowaniem w zasięgu koron i systemów korzeniowych drzew, należy w miarę możliwości pozostawić grube korzenie układu centralnego, a nawierzchnię w tym rejonie wynieść jeśli jest to możliwe. Jeśli takie rozwiązanie nie jest możliwe należy pozostawić korzenie w dolnych warstwach podbudowy, a sam korzeń zabezpieczyć luźno tkanymi matami jutowymi, tak aby zminimalizować uszkodzenia mechaniczne przy zagęszczaniu warstw podbudowy.

W przypadku prowadzenia prac ziemnych w bezpośrednim sąsiedztwie istniejących roślin, prace należy wykonywać ręcznie. System korzeniowy odsłonięty w wykopie należy zabezpieczyć. Uszkodzone korzenie o średnicy powyżej 4cm należy odciąć ostrym, czystym narzędziem (powierzchnia cięcia powinna być równa i gładka) i zabezpieczyć maścią ogrodniczą z dodatkiem środka grzybobójczego, np. Funaben. Nie należy obcinać grubych korzeni układu centralnego. Powierzchnię ścian wykopu pozostawioną otwartą dłużej niż 3 dni okryć matami jutowymi lub słomianymi, które należy zwilżać wodą w celu zabezpieczenia korzeni przed wysychaniem. Po zakończeniu prac i zasypaniu wykopu drzewa należy intensywnie podlać. Przy ujemnych temperaturach maty powinny być utrzymywane w stanie suchym, aby zapobiec przemarzaniu korzeni. Prace w zasięgu korony, o ile znajdują się w niej korzenie drzewa, należy prowadzić ręcznie. Nie należy prowadzić żadnych prac o odległości mniejszej niż 1m od skrajni pnia drzewa.

Podczas prowadzenia prac nie należy uszkadzać koron drzew. Pod koronami drzew prace należy wykonywać ze szczególną ostrożnością aby nie uszkadzać konarów. Uszkodzone gałęzie przyciąć zgodnie ze sztuką ogrodniczą i w razie potrzeby zabezpieczyć maścią ogrodniczą z dodatkiem środka grzybobójczego.

Podczas prowadzenia prac budowlanych należy unikać poruszania się sprzętu ciężkiego pod koronami drzew oraz składowania materiałów budowlanych w celu zapobiegania nadmiernemu zagęszczeniu gleby w strefie korzeniowej i zmiany chemizmu gleby. Należy unikać zmian rzędnych terenu mogących spowodować odsłonięcie systemu korzeniowego lub jego zaduszenie.

Tereny zadrzewione lub zakrzewione w granicach opracowania, na których nie będą prowadzone prace budowlane należy w miarę możliwości wygrodzić trwałym ogrodzeniem. Przy budowie takiego ogrodzenia należy zastosować fundamenty punktowe, w odstępach minimum 2m. Elementy posadowione na fundamentach punktowych nie powinny być wpuszczane do gleby.

Drzewa na terenie objętym inwestycją należy objąć szczególną opieką w czasie trwania prac budowlanych.

**Należy przestrzegać wytycznych Zarządu Zieleni Miejskiej zawartych w uzgodnieniu nr DZZ.420.15.2019.1.KW z dnia 04.02.2019r.**

### **3. Sposób zakładania trawników**

Projektowane trawniki należy wykonać siewem zgodnie ze sztuką ogrodniczą. Na przygotowane wcześniej ubite podłoże nawieźć 20cm ziemi urodzajnej. Ziemię urodzajną pod trawnik należy mieszać z nawozem mineralnym, zwałować, a następnie wysiać nasiona za pomocą siewnika w dwóch prostopadłych kierunkach. Zastosować mieszankę traw przeznaczoną na trawnik uniwersalny.

Nasiona traw w ilości zalecanej przez producenta, ale minimum 2,5kg/ar, wysiewać siewnikiem, w dwóch prostopadłych kierunkach. Po wysypaniu nasiona przykryć 1cm warstwą humusu wymieszanego z torfem i zwałować. Po tych czynnościach trawnik należy podlać rozproszonym strumieniem wody uważając, aby nie wypłukać nasion. Pierwsze koszenie trawy należy przeprowadzić, gdy źdźbła osiągną wysokość 8-10cm skracając je o 1-1,5cm. Następne koszenia wykonywać coraz niżej, aż do uzyskania żądanej wysokości koszenia, czyli 3-4cm.

**Wszystkie trawniki znajdujące się w sąsiedztwie budowy i zniszczone w trakcie prowadzenia prac związanych z przesadzaniem drzew oraz robót budowlanych należy odnowić w taki sam sposób jak przy zakładaniu trawników, zwracając szczególną uwagę na wyrównanie poziomu nowo zakładanego trawnika do niezniszczonej istniejącej jego części, tak aby powierzchnia trawnika była równa.**

## **V. INFORMACJA DO PLANU BIOZ**

**Ze względu na rodzaj i zakres robót objętych zgłoszenie sporządzenie planu BIOZ nie jest wymagane.**

Opracował: mgr inż. Piotr Kowalski

## **VI. INFORMACJA O NIEISTOTNYCH ODSTĘPSTWACH**

Umożliwia się zmiany w projekcie wchodzące w zakres art. 36a, ust. 5a Prawa budowlanego o ile nie spowodują one naruszenia obowiązujących przepisów i zasad wiedzy technicznej.

## **VII. RYSUNKI**

**rys. D-00 Orientacja inwestycji**

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

**rys. D-01 Plan sytuacyjny – Arkusz nr 1**

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

**rys. D-02 Plan sytuacyjny – Arkusz nr 2**

**rys. D-03 Przekroje konstrukcyjne**

## **VIII. ZAŁĄCZNIKI**

Uzgodnienie ZDIUM z dn. 18.12.2018r.



Wrocław, dnia 2018-12-18

**Pracownia Inżynierii Drogowej  
JTM-PROJEKT**

ul. Suwalska 8/8  
54-104 Wrocław

**TRP.404.5S.108032.115285 .2017.AW**

Dotyczy: Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia drogi  
rowerowej po wschodnio-południowej stronie placu – projekt nr 18  
WBO 2017

W odpowiedzi na pismo z dnia 27.11.2018 r. Zarząd Dróg i Utrzymywania  
Miasta we Wrocławiu uzgadnia, przedłożony projekt budowlano-wykonawczy branży  
drogowej z poniższą uwagą:

- na początku i końcu opracowania zwiększyć łuki z 6m i 9m do 20m zgodnie  
z wymogami dla głównej trasy rowerowej.

Z upoważnienia Dyrektora  
NACZELNIK WYDZIAŁU

*Barbara Małarska*

Sprawę prowadzi: Agnieszka Wróblewska tel. 71 376 00 15, agnieszka.wroblewska@zdiwm.wroc.pl

W załączeniu:

1. PBW – 1 egz.

Otrzymują:

1. Adresat
2. aa

**Zarząd Dróg i Utrzymywania Miasta we Wrocławiu**

53-633 Wrocław, ul. Długa 49

www.zdiwm.wroc.pl; zdiwm@zdiwm.wroc.pl

tel: 71 355 90 76, fax: 71 355 08 66, fax: 71 373 49 06

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

Opinia Wydziału Inżynierii Miejskiej UM Wrocławia z dn. 05.12.2018r.

Departament Infrastruktury i Gospodarki

urząd  
miejski  
wrocławia



Piotr Kowalski  
ul. Suwalska 8/8  
54-104 Wrocław

Wrocław, 5 grudnia 2018 r.

WIM-EM.7211.49.2018.PK

Dotyczy: wydania opinii do projektu drogowego dla zadania pn. "Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia drogi dla rowerów po wschodnio - południowej stronie placu - projekt nr 18 WBO"

W odpowiedzi na pismo z dnia 27 listopada 2018 r. w sprawie wydania opinii do projektu drogowego dla zadania pn. "Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia drogi dla rowerów po wschodnio - południowej stronie placu - projekt nr 18 WBO", Wydział Inżynierii Miejskiej Urzędu Miejskiego we Wrocławiu uprzejmie informuje, że opiniuje pozytywnie projekt drogowy z uwagą:

- na początku i końcu opracowania zwiększyć łuki z 6 i 9m do 20m zgodnie z wymogami dla głównej trasy rowerowej.

Niniejszą opinię wydano działając na podstawie art. 10 ust. 6 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. *Prawo o ruchu drogowym* (tekst jednolity Dz. U. z 2005r. Nr 108, poz. 908, z późn. zm.), w związku z § 3, ust. 1, pkt 1 *Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 23 września 2003 r. w sprawie szczegółowych warunków zarządzania ruchem na drogach oraz wykonywania nadzoru nad tym zarządzaniem* (Dz. U. Nr 177, poz. 1729).

Z-ca DYREKTORA WYDZIAŁU

*Elwira Nowak*  
Elwira Nowak

Otrzymują:

1. Adresat
2. ZDiUM
3. aa

Wydział Inżynierii Miejskiej  
ul. Gabrieli Zapolskiej 4; 50-032 Wrocław  
tel. +48 71 77 71 12  
fax +48 71 77 75 79  
wim@um.wroc.pl  
www.wroclaw.pl

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

Pismo Zarządu Zieleni Miejskiej we Wrocławiu z dnia 28.01.2019r.

**Piotr Kowalski**  
ul. Suwalska 8/8  
54-104 Wrocław



Wrocław,

DZZ.420.15.2019.1.KW  
Ldz.13846.6592

Dotyczy: uzgodnienie projektu „Przebudowy Pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia drogi rowerowej po wschodnio-południowej stronie pl. – projekt nr 18 WBO 2017”

Odpowiadając na wniosek z dnia 20.12.2018 w sprawie jak wyżej Zarząd Zieleni Miejskiej informuje, że złożony przez Pana wniosek należy uzupełnić o poniższe:

1. inwentaryzację dendrologiczną wraz z określeniem usytuowania drzew/krzewów w przestrzeni z odnoszającymi się do nich informacjami w sposób umożliwiający bezpośrednie wprowadzenie tych danych do Systemu Informacji Przestrzennej Wrocławia (SIP). Opracowanie odnoszące się do drzew należy wykonać zgodnie z wytycznymi zamieszczanymi na stronie ZZM: [http://www.zzm.wroc.pl/aktualnosci/zarzadzenie\\_prezydenta\\_wroclawia\\_w\\_sprawie\\_ochrony\\_drzew\\_i\\_rozwoju\\_terenow\\_zieleni\\_wroclawia,193.html](http://www.zzm.wroc.pl/aktualnosci/zarzadzenie_prezydenta_wroclawia_w_sprawie_ochrony_drzew_i_rozwoju_terenow_zieleni_wroclawia,193.html). Warunkiem uzgodnienia projektu przez ZZM jest dostarczenie poprawnego opracowania odnoszącego się do drzew / krzewów wykonanego zgodnie z ww. wytycznymi;
2. plan sytuacyjny z wyrysowaną inwentaryzacją dendrologiczną tj. zakres rzutu koron drzew/krzewów, wskazanie drzew/krzewów przeznaczonych do zabezpieczenia na czas trwania prac budowlanych oraz opis sposobu zabezpieczenia istniejącej roślinności;
3. należy uzupełnić wniosek o opis sposobu wykonywania prac budowlanych w zakresie rzutów koron drzew – sposób zabezpieczenia pni drzew, napływów korzeniowych, systemu korzeniowego uwzględniający niedopuszczanie do zagęszczenia gruntu, który powoduje zaduszenie systemu korzeniowego a tym samym zamieranie drzew;
4. zakres oraz projekt odtworzenia nawierzchni trawiastych;
5. w projekcie w związku z realizacją prac w obrębie rzutów koron drzew należy zastosować rozwiązania przestrzenne i technologiczne niezbędne do zapewnienia drzewom żywotności i optymalnych warunków siedliskowych (zgodnie z Zarządzeniem nr 5081/16 Prezydenta Wrocławia z dnia 11 sierpnia 2016).

Ponadto tut. Zarząd informuje, że dz.4, ar-2 obręb: Południe znajduje się na terenie wpisanym do Rejestru Zabytków po numerem: 538/A/05 Przedmieście Oławskie, w związku

Zarząd Zieleni Miejskiej  
ul. Trzebnicka 33  
50-231 Wrocław  
Tel.(71)3286611/12  
[www.zzm.wroc.pl](http://www.zzm.wroc.pl)

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–



z powyższym wszelkie prace należy uzgodnić z Miejskim  
Konserwatorem Zabytków (ul. Bernardyńska 5, 50-157 Wrocław).

Równocześnie Zarząd Zieleni Miejskiej informuje,  
że w celu realizacji prac i zajęcie działki dz. 4, ar-2, obręb: Południe może nastąpić po  
wpłaceniu kaucji zabezpieczającej koszty usunięcia ewentualnych zniszczeń – po uzyskaniu  
przez inwestora zezwolenia tut. Zarządu w drodze protokołu uzgodnień. Wniosek w tej  
sprawie, zawierający: kopię prawomocnego pozwolenia na budowę lub zgłoszenia  
rozpoczęcia budowy, wyliczenie rzeczywistej powierzchni zajęcia, terminy realizacji prac,  
załączniki graficzne w 2 egz., opinię Miejskiego Konserwatora Zabytków wraz  
z inwentaryzacją dendrologiczną oraz projekt odtworzenia wszystkich nawierzchni na ww.  
działce należy złożyć w tut. Zarządzie co najmniej miesiąc przed planowanym terminem  
rozpoczęcia prac.

Ponadto ZMM informuje, że trwa procedura udostępnienia, umową użyczenia, działki  
dz.4, ar-2, obręb: Południe dla Strefy Kultury Wrocław w celu organizacji wydarzeń  
kulturalnych. W związku z czym Inwestor w przypadku realizacji inwestycji będzie  
zobowiązany do uzgodnienia prac z podmiotem biorącym w użyczenie w/w nieruchomość.

  
Kierownik  
Lidia Kaczewska

Sprawę prowadzi:  
Karolina Woldemichael; tel.: 71/328-66-11 wew. 360; e-mail: karolina.woldemichael@zmm.wroc.pl

Otrzymują:

1. Adresat

2. a/a

Do wiadomości:

1. ZDIUM - Długa 49, 52-443 Wrocław

Zarząd Zieleni Miejskiej  
ul. Trzebnicka 33  
50-231 Wrocław  
Tel.(71)3286611/12  
www.zmm.wroc.pl

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

Uzgodnienie Zarządu Zieleni Miejskiej we Wrocławiu z dnia 07.02.2019r.

**Piotr Kowalski**  
ul. Suwalska 8/8  
54-104 Wrocław



Wrocław,

DZZ.420.15.2019.1.KW  
Ldz.262.897

Dotyczy: korekty pisma nr DZZ.420.15.2019.1.KW Ldz.262.897 z dnia 04.02.2019  
dotyczącego: uzgodnienie projektu „Przebudowy Pl. Społecznego we Wrocławiu w celu  
wyznaczenia drogi rowerowej po wschodnio-południowej stronie pl. – projekt nr 18 WBO  
2017”

Odpowiadając na wniosek z dnia 28.01.2019 a także na mocy Porozumienia z dnia 23.12.2002r. zawartego z Zarządem Dróg i Utrzymania Miasta, Zarząd Zieleni Miejskiej opiniuje pozytywnie przedłożoną dokumentację stanowiącą załącznik nr 1 (w zakresie działki pozostającej w zarządzie trwałym ZDIUM oraz działki 4, ar-2, obręb: Południe), pod następującymi warunkami:

1. podczas realizacji prac zabrania się gromadzenia urobku, materiałów budowlanych oraz poruszania się sprzętu pod drzewami i na trawnikach;
2. wszystkie trawniki zniszczone podczas wykonywania prac należy wykonać w pełnej technologii, również te zniszczone w wyniku poruszania się sprzętu czy nieprawidłowego odkładania urobku zgodnie z poniższym opisem;
3. trawniki należy odtworzyć w pełnej technologii, w której skład wchodzi: oczyszczenie terenu inwestycji z pozostałości budowlanych, nawiezenie warstwy ziemi urodzajnej (humusu) - min. 20cm. wysiew nasion traw w ilości min. 25g/m<sup>2</sup> przykrycie nasion warstwą torfu ok. 1cm, wałowanie i obfite podlanie;
4. trawniki projektowane należy wykonać w pełnej technologii zgodnie z pkt.3 (wyżej);
5. trawniki uznaje się za odtworzone po pełnym zadarnieniu trawą, nie dopuszcza się udziału powierzchni pokrywanej przez chwasty w ilości powyżej 2% całości terenu oraz po wykonanym pierwszym koszeniu, zgrabieniu i zebraniu skoszonej biomasy.
6. prace ziemne przy wykonaniu ścieżki rowerowej w obrębie rzutu koron drzew o numerach inwentaryzacyjnych: 1, 17, 21 należy wykonać ręcznie. Niedopuszczalna jest praca i poruszanie się sprzętu mechanicznego w obrębie rzutu koron drzew. W przypadku wykopów zabrania się przycinania korzeni drzew, w przypadku odkrycia korzeni należy je zabezpieczyć przed wysychaniem a w przypadku kolizji korzeni z obrzeżem lub ławą z betonu należy zastosować krawężniki typu mostowego, które wymagają fundamentów punktowych. Korzenie i pnie należy zabezpieczyć przed uszkodzeniami, prace należy prowadzić zgodnie z wytycznymi zawartymi w opracowaniu: „Projekt ochrony drzew w procesie inwestycyjnym” M. Suchocka oraz „Organizacja prac budowlanych na terenach zadrzewionych” M. Suchocka. Niedopuszczalne jest samowolne przycinanie konarów drzew. Teren, na którym zlokalizowana jest inwestycja jest terenem zieleni, na którym nie obowiązują przepisy dotyczące skrajni. W przypadku kolizji drzewostanu ze skrajnią ścieżki rowerowej należy zlecić, profesjonalnej firmie, wykonanie w/w cięć. Prace należy wykonać przed przystąpieniem do realizacji inwestycji, w celu ograniczenia możliwości wyłamywania konarów i gałęzi drzew w sposób niekontrolowany. Cięcia należy wykonać zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 02.03.1999r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie (Dz. U. Nr 43, poz. 430 ze zmianami).
7. zabezpieczanie pni drzew należy wykonać w przypadku drzew o numerach inwentaryzacyjnych: 21, 20, 17, 11, 1, 16 oraz wyгородzenie skupin krzewów: 16 i 15, 14 (kopuła wierzbową), od strony szczytu skarpy należy zabezpieczyć skupiny krzewów 10, od 7 do 2, zgodnie z literaturą wskazaną w pkt. 6.
8. prace wykonywane w pobliżu drzew należy prowadzić pod nadzorem dendrologicznym (zgodnie z § 2 ust. 3 pkt. 2 Zarządzenia 5081/16 Prezydenta Wrocławia z dnia 11.08.2016r.) Dokumenty z terminem realizacji prac i potwierdzenie zlecenia nadzoru

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

dendrologicznego należy przestać do ZZM powołując się na nr niniejszego uzgodnienia,  
w terminie 30 dni przed wejściem w teren.

O rozpoczęciu prac należy powiadomić tut. Zarząd.

Prace w obrębie inwestycji należy wykonywać zgodnie z Ustawą o ochronie przyrody z 16 kwietnia 2004 roku oraz ustawą Prawo Ochrony Środowiska z dnia 27 kwietnia 2001.

Wszelkie zmiany wprowadzone do niniejszego projektu po dacie niniejszego uzgodnienia lub w trakcie realizacji należy uzgodnić w tut. Zarządzie.

O odtworzeniu zieleni należy powiadomić tut. Zarząd celem protokolarnego odbioru.

Niniejsze uzgodnienie **stanowi dowód stwierdzający prawo do dysponowania nieruchomością na cele budowlane** (art. 32, ust. 4, pkt. 2 ustawy z dn. 07.07.1994r. Prawo budowlane – t.j. Dz.U. z 2010 r. Nr 243, poz. 1623 z późn. zm.), **bez prawa jej zajęcia** i może być podstawą do ubiegania się o wydanie pozwolenia na budowę.

Zobowiązuje się Inwestora do przekazania Wykonawcy robót dokumentacji projektowej wraz z warunkami niniejszego uzgodnienia. Uzgodnienie jest ważne do 01.07.2019.

Ponadto tut. Zarząd podtrzymuje wymagania zawarte w piśmie nr DZZ.420.15.2019.1.KW Ldz.13846.6592, z dnia 28.01.2019 w sprawie warunków przekazania terenu w celu realizacji przedmiotowej inwestycji. Równocześnie ZZM informuje, że przed przystąpieniem do realizacji, zobowiązuje się Inwestora do podziału działek i przejęcia zrealizowanej inwestycji na stan i utrzymanie. Równocześnie Zarząd Zieleni Miejskiej informuje, że w bezpośrednim sąsiedztwie projektowanej ścieżki rowerowej znajduje się skarpa o dość znacznym nachyleniu, która może stanowić zagrożenie dla użytkowników planowanej infrastruktury. Informujemy, że poprowadzenie ścieżki rowerowej wzdłuż ulicy Mazowieckiej pozwoliłoby na uporządkowanie kwestii nieprawidłowego parkowania wzdłuż tej ulicy.

  
Kierownik  
Lidia Kaczewska

Sprawę prowadzi:  
Karolina Woldemichael; tel.: 71/328-66-11 wew. 360; e-mail: karolina.woldemichael@zzm.wroc.pl

Załącznik:  
1. Projekt Przebudowy pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia drogi rowerowej po wschodnio-południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO wraz z Inwentaryzacją Dendrologiczną.

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a

Do wiadomości:

1. ZDIUM - Długa 49, 52-443 Wrocław

Zarząd Zieleni Miejskiej  
ul. Trzebnicka 33  
50-231 Wrocław  
Tel.(71)3286611/12  
www.zzm.wroc.pl

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

**Uzgodnienie Tauron Dystrybucja z dnia 31.01.2019r.**

Tauron Dystrybucja S.A.  
Oddział we Wrocławiu  
Pl. Powstańców Śl. 20, 53-314 Wrocław  
tel. +48 71 889 22 01, fax +48 889 22 02

Adres do korespondencji:  
TAURON Obsługa Klienta sp. z o.o.  
Oddział we Wrocławiu  
ul. Legnicka 60a, 54-204 Wrocław  
[info@tauron-dystrybucja.pl](mailto:info@tauron-dystrybucja.pl)



Wrocław, dn. 31.01.2019 r.  
Sygn. TD/OWR/OMD/2019-01-31/73  
Barkod 1011645046  
Nr kanc. TD/OWR/OMD/2019-01-31/0000001  
Uzg. branż. TD/OWR/OMD/UB/JT/68/2019

**Pracownia Inżynierii Drogowej**  
**JTM-Projekt Piotr Kowalski**  
**ul. Suwalska 8/8**  
**54-104 Wrocław**

Dotyczy: Uzgodnienia projektu drogi rowerowej po wschodnio-południowej stronie placu Społecznego we Wrocławiu na dz. 1, 4 AM-2, obręb Południe, pod względem kolizji z siecią elektroenergetyczną TAURON Dystrybucja S.A. i TAURON Dystrybucja Serwis S.A.

W odpowiedzi na pismo z dnia 28.01.2019r. (data wpływu do TAURON Obsługa Klienta sp. z o.o.: 28.01.2019r.) i dołączony do niego wniosek w sprawie jw. informujemy, że **uzgadniamy** załączony do niego projekt drogi rowerowej po wschodnio-południowej stronie placu Społecznego we Wrocławiu na dz. 1, 4 AM-2, obręb Południe, pod względem kolizji z siecią elektroenergetyczną TAURON Dystrybucja S.A. - z **następującymi uwagami**:

1. Dokładne położenie kabla należy ustalić za pomocą przekopów kontrolnych, wykonanych ręcznie (bez użycia sprzętu mechanicznego). Odpowiedzialność za stosowanie bezpiecznych metod pracy, oraz ewentualne uszkodzenia naszych urządzeń ponosi kierujący pracami, względnie kierownik budowy lub właściciel obiektu. Ponadto informujemy, że na danym terenie mogą znajdować się urządzenia elektroenergetyczne i teletechniczne niebędące własnością TAURON Dystrybucja S.A.
2. Krzyżujące się z projektowaną ścieżką kable nN należy zabezpieczyć dwudzielnymi rurami ochronnymi zgodnie z „wytycznymi do zabezpieczenia kabli” stanowiącymi załącznik nr 6 do Instrukcji IM-015/TD, który przesyłamy wraz z niniejszym pismem
3. Prace należy wykonać zgodnie z normą „N SEP-E-004 Elektroenergetyczne i sygnalizacyjne linie kablowe, projektowanie i budowa.”

Ważność uzgodnienia ustala się na okres dwóch lat, licząc od daty niniejszego pisma. Odręczny wpis uzgodnienia umieściliśmy na rysunku projektu zagospodarowania terenu. Informację o położeniu naszej sieci przekazujemy na mapce z dokumentacji TD S.A. Za usługę uzgodnienia zostanie wystawiona faktura w wysokości zgodnej z aktualnie obowiązującym Cennikiem Usług Pozataryfowych (dostępnym na [www.tauron-dystrybucja.pl](http://www.tauron-dystrybucja.pl)).

Z poważaniem

Sprawę prowadził: Jerzy Terlecki  
Tel. +48 71 889 3280

**TAURON Dystrybucja S.A.**  
Oddział we Wrocławiu  
Starszy specjalista ds. dokumentacji  
Wydział Dokumentacji  
  
**Jerzy Terlecki**



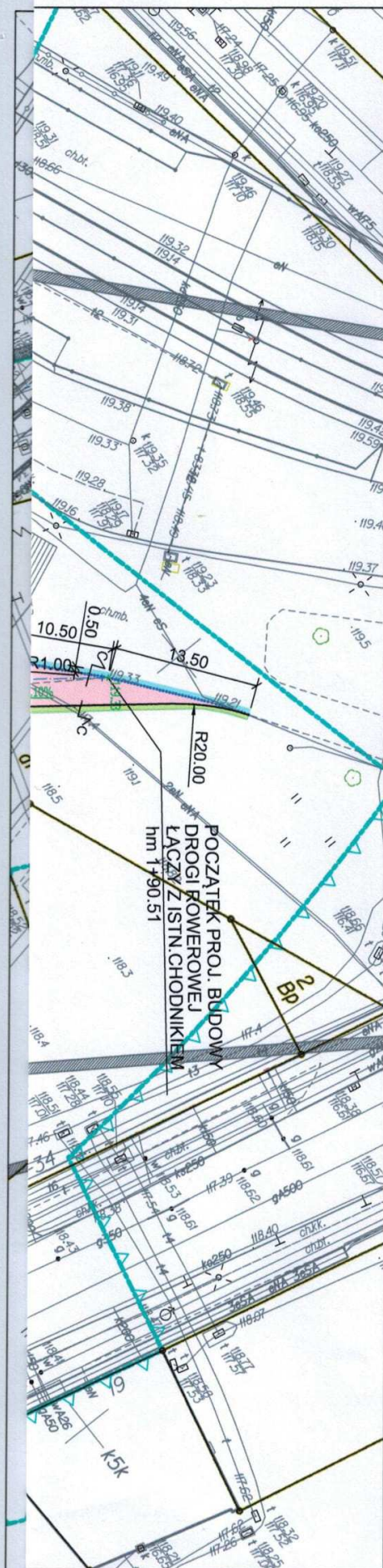
**WYTYCZNE DO ZABEZPIECZENIA KABLI**  
(dotyczy Uzgodnienia branżowego nr *10/KNR/OTD/UB/IT/62/2016*)

1. Kable elektroenergetyczne będące w kolizji poprzecznej z planowaną inwestycją należy zabezpieczyć dzieloną rurą osłonową przepustu wychodzącego po 0,5 m poza jezdnię / wjazd / chodnik / oś obiektu liniowego.
2. Należy stosować następujące średnice rur ochronnych:
  - a) Dla kabli 1 kV rury o średnicy minimum 110mm koloru niebieskiego.
  - b) Dla kabli SN rury minimum 160mm koloru czerwonego.
3. W przypadku występowania kabli elektroenergetycznych zabrania się prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym w odległości mniejszej niż 2 m od kabla zlokalizowanego przekopem kontrolnym. Kable można odkopać tylko do strefy ochronnej tj. folii lub cegły – zabrania się odkrywania czynnych kabli energetycznych.
4. Należy uzyskać zgodę na wymagane odpłatne wyłączenia odpowiednich urządzeń energetycznych oraz ustalić nadzór służb energetycznych.
5. Wszelkie prace na istniejących urządzeniach energetycznych będących własnością TAURON Dystrybucja S.A. należy wykonywać z zachowaniem szczególnych środków ostrożności pod nadzorem służb energetycznych TAURON Dystrybucja S.A. Oddział we Wrocławiu, Region SN/nN Wrocław (SWS-1) - w sprawie kabli energetycznych tel. (71)8893573, a w sprawie kabli oświetlenia ulicznego (71)8893311 - a następnie zgłosić celem dokonania odbioru robót zanikowych.
6. Prace przy urządzeniach energetycznych powinny być wykonywane przez pracowników posiadających odpowiednie kwalifikacje, zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami.
7. W przypadku wystąpienia niewystarczającej głębokości położenia istniejących kabli energetycznych – zgodnie z wymogami obowiązujących przepisów i norm – oraz innych utrudnień technicznych (np. mufy) należy przewidzieć możliwość przełożenia kabla/kabli energetycznych poprzez wykonanie wstawek kablowych. W takim przypadku należy wystąpić z wnioskiem o określenie nowych warunków technicznych usunięcia kolizji sieci elektroenergetycznej.
8. W przypadku skrzyżowania projektowanych sieci (gazowej, wodociągowej, ciepłowniczej itp.) z istniejącymi kablami SN, należy przedłożyć do uzgodnienia w TAURON Dystrybucja S.A. (Wydział Eksploatacji) projekt techniczny (stanowiący element dokumentacji projektowej projektowanej inwestycji) z zaznaczeniem sposobu (typu i długości rur ochronnych) oraz miejsca zabezpieczenia kabli elektroenergetycznych.

Z poważaniem

**TAURON Dystrybucja S.A.**  
Oddział we Wrocławiu  
Starszy specjalista ds. dokumentacji  
Wydział Dokumentacji  
*J. Terlecki*  
Jerzy Terlecki

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–



## LEGENDA:

- PROJ. NAWIERZCHNIA BITUMICZNA DROGI ROWEROWEJ
  - PROJEKTOWANA OPASKA TRAWIASTA
  - PROJEKTOWANA ODBUDOWA NAWIERZCHNI BITUMICZNEJ CIAGU PIESZO-ROWEROWEGO
  - PROJ. OBRZEŻE BETONOWE 8x30x100 cm - wtopione
  - PROJ. OBRZEŻE BETONOWE 8x30x100 cm
  - PROJ. BARIERA TYPU BB/IS-102
  - PROJ. SKARPA
  - 118,86  
★  
1,00% PROJEKTOWANA RZĘDNA WYSOKOŚCIOWA
  - 118,86  
★  
1,00% PROJEKTOWANE SPADKI PODŁUŻNE
- Uzgadnia się pod warunkiem zachowania uwag  
zawartych w piśmie  
Znak ID/OWR/OMD/2019-01-31/000001  
Z dnia 31.01.2019r.

*Uzgodnienie branżowe ID/OWR/OMD/2019-01-31/000001  
168/2019 projektu drogi rowerowej po wschodnio-  
południowej stronie placu Społecznego  
we Wrocławiu w dz. 1.4.AM-2 obręb 90-  
budowl. pod względem kalizni z elektrycz-  
nohydraulicznym siecią kablową TAURON -  
Dystrybucja S.A.*

**TAURON Dystrybucja S.A.**  
Oddział we Wrocławiu  
Starszy specjalista ds. dokumentacji  
Wydział Dokumentacji  
*J. Terlecki*  
**Jerzy Terlecki**

BIURO PROJEKTÓW:

**JTM PROJEKT**

PRACOWNIA INŻYNIERII DROGOWEJ  
JTM - PROJEKT

54-104 Wrocław, ul. Suwalska 8/8  
tel. 792 375 319; jtm-projekt.pl; e-mail: kontakt@jtm-projekt.pl

INWESTOR:

**ZDIUM**

Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta  
ul. Długa 49  
53-633 Wrocław

OBIEKT:

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia drogi rowerowej  
po wschodnio-południowej stronie placu - projekt nr 18 WBO

BRANŻA:

DROGOWA

STADIUM:

**PB**

PROJEKTANT:

mgr inż. Piotr Kowalski

ZESPÓŁ PROJEKTOWY

UPRAWNIENIA

293/DOŚ/14

OPRACOWAŁ:

SPRAWDZAJĄCY:

mgr inż. Adam Rzodeczko

86/DOŚ/14

TYTUŁ RYSUNKU:

Plan sytuacyjny

SKALA:

1:500

DATA:

11.2018

NR RYSUNKU:

D-01

WYDANIE:

1

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

**Uzgodnienie Orange Polska S.A. z dnia 22.01.2019r.**



Orange Polska  
Hurt  
Zarządzanie Zasobami Sieci i IT  
Dział Zarządzania Zasobami Infrastruktury  
i Obsługi Klienta  
ul. Dauna 66 , 30-629 Kraków  
tel.: 12 255 06 20 [www.hurt-orange.pl](http://www.hurt-orange.pl)

GMINA WROCŁAW  
pl. Nowy Targ 1-8  
50-141 Wrocław

Wrocław, 22 stycznia 2019r.

Numer pisma: TTISIKU-65355/18/LR

Temat: uzgodnienie zakresu przebudowy pl. Społecznego na dz. nr 1 i 4 AM-2 we Wrocławiu w celu  
wyznaczenia drogi rowerowej po wschodnio-południowej stronie placu.

Szanowni Państwo,

informujemy, że uzgadniamy zakres przebudowy pl. Społecznego na dz. nr 1 i 4 AM-2 we Wrocławiu  
w celu wyznaczenia drogi rowerowej po wschodnio-południowej stronie placu. Przy realizacji procesu budowy  
wymagane jest spełnienie następujących warunków, które są integralną częścią uzgodnienia:

1. Wykonawca jest zobowiązany zgłosić do ORANGE POLSKA S.A. prace w strefie sieci telekomunikacyjnej  
min. na 14 dni przed przystąpieniem do robót, powołując się na numer przedmiotowego pisma. Tryb  
i zasady zgłoszenia dostępne są na stronie: [www.orange.pl/wniosek nadzor](http://www.orange.pl/wniosek nadzor). Wykonywanie prac na sieci  
ORANGE POLSKA S.A. bez zgłoszenia jest naruszeniem własności ORANGE POLSKA S.A. i będzie  
zgłaszane organom ścigania. Powiadomienie powinno zawierać nazwę i adres wykonawcy prac oraz  
telefon kontaktowy. Pismo należy kierować na adres:  
  
Orange Polska S.A.  
Obsługa Techniczna Klienta we Wrocław  
ul. Purkyniego 2  
50-155 Wrocław  
fax: 71 347 07 23
2. Roboty budowlane – montażowe w obrębie sieci telekomunikacyjnej wykonywać zgodnie z normami  
i przepisami obowiązującymi w budownictwie łączności ręcznie i pod nadzorem upoważnionego  
przedstawiciela ORANGE POLSKA S.A. Dostarczanie i Serwis Usług Obsługi Technicznej Klienta  
we Wrocławiu;
3. Informujemy, że w obszarze działań inwestycyjnych mogą znajdować się elementy infrastruktury  
telekomunikacyjnej (kable szafy, puszki) będące pod **napięciem niebezpiecznym**. Elementy te oznaczone  
są przywieszkami koloru czerwonego, zawierającymi informację o występowaniu napięcia  
niebezpiecznego. W dokumentacji projektowej należy umieścić Informację o możliwości występowania na  
trasie/w relacji projektowanego zasobu, elementów infrastruktury z napięciami niebezpiecznymi  
i konieczności zachowania szczególnych środków ostrożności podczas pracy na/w zbliżeniu z nimi.  
Osoby przystępujące do wykonywania prac na tak oznakowanych elementach infrastruktury w których  
występują napięcia niebezpieczne, powinny posiadać aktualne uprawnienia SEP (E) oraz zobowiązane są  
do przestrzegania Instrukcji BHP
4. Lokalizację podziemnych urządzeń telekomunikacyjnych w terenie należy potwierdzić za pomocą  
przekopów kontrolnych, a w przypadku odkrycia w trakcie robót ziemnych urządzeń nienaniesionych na  
planie należy je zabezpieczyć i powiadomić użytkownika oraz inspektora nadzoru;

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

5. W strefie projektowanych wykopów sieć telekomunikacyjną należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem i przesunięciem poprzez zastosowanie ochronnej rury dwudzielnej (po 1,0m poza obrys). Zachować szczególną ostrożność przy zastosowaniu ciężkiego sprzętu budowlanego w czasie zagęszczania terenu. W przypadku użycia takiego sprzętu sieć telekomunikacyjną należy zabezpieczyć w pierwszej kolejności. Projektowane obrzeża usytuować w normatywnej odległości od urządzeń telekomunikacyjnych. Dodatkowe szczegóły zabezpieczenia ustalić na roboczo z naszym przedstawicielem Piotr Stryś tel. 71 355 51 11, 501 692 588. Koszty zabezpieczenia ponosi naruszający stan istniejący;
6. W przypadku zmiany rzędnych terenu wyregulować poziom pokryw istniejących studni do projektowanej niwelety. W miejscu przykrycia istniejącej sieci telekomunikacyjnej nowymi warstwami konstrukcyjnymi projektowanej nawierzchni, zachować normatywną głębokość ich posadowienia. Koszty regulacji wysokościowej pokrywa inwestor
7. Miejsca zbliżeń i skrzyżowań oraz elementy zanikowe sieci telekomunikacyjnej przed ich zasypaniem podlegają obowiązkowi zgłoszenia pracownikowi sprawującemu w imieniu ORANGE POLSKA S.A. nadzór nad realizowanymi pracami;
8. Po zakończeniu prac inwestor jest zobowiązany do pisemnego zgłoszenia z 14-dniowym wyprzedzeniem na adres podany w punkcie 1 niniejszego pisma – wykonane zadanie do odbioru technicznego w zakresie miejsc kolizyjnych z sieciami teletechnicznymi oraz otrzymania pisemnej akceptacji w formie protokołu odbioru lub notatki służbowej.
9. W przypadku uszkodzenia infrastruktury teletechnicznej, w szczególności w wyniku niedotrzymania wymagań i warunków określonych w niniejszym dokumencie, ORANGE POLSKA S.A., obciąży sprawcę pełnymi kosztami naprawy oraz odszkodowaniem za straty związane między innymi z wypłaconymi bonifikatami i karami wynikającymi z zawartych przez ORANGE POLSKA S.A umów z klientami, a także innymi karami administracyjnymi.  
Łączna wysokość roszczeń ORANGE POLSKA S.A w stosunku do sprawcy uszkodzenia może sięgać nawet kwoty kilkuset tysięcy złotych polskich;
10. Niniejsze uzgodnienie ważne jest jeden rok od daty jego wydania.

Za powyższe uzgodnienie zostanie pobrana opłata wg aktualnego cennika.

ORANGE POLSKA S.A. Dział Zarządzania Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta w Krakowie otrzymał do celów służbowych 1 egz. planu sytuacyjnego z przedmiotowego uzgodnienia.

Opracował: Lucyna Rymaszewska, tel. 71 347 05 06

Z poważaniem  
  
Lucyna Rymaszewska  
Starszy Specjalista  
Ds. Zasobów Infrastruktury

**Załączniki:**

1 egz. planu syt.

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

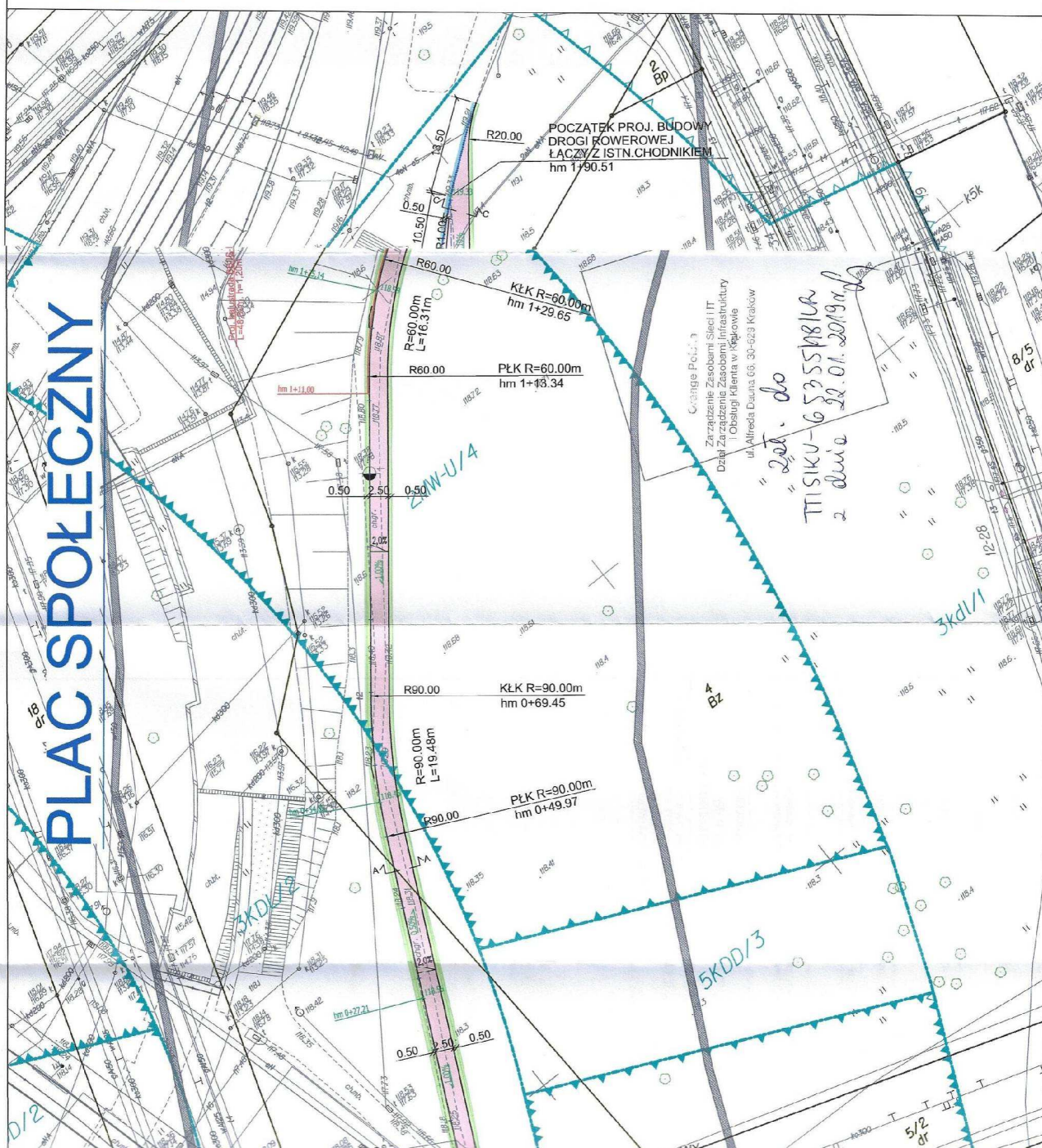
# LEGENDA:

- PROJ. NAWIERZCHNIA BITUMICZNA DROGI ROWEROWEJ
- PROJEKTOWANA OPASKA TRAWIASTA
- PROJEKTOWANA ODBUDOWA NAWIERZCHNI BITUMICZNEJ CIĄGU PIESZO-ROWEROWEGO
- PROJ. OBRZEŻE BETONOWE 8x30x100 cm - wtopione
- PROJ. OBRZEŻE BETONOWE 8x30x130 cm
- PROJ. BARIERA TYPU BB/S-102
- PROJ. SKARPA
- PROJEKTOWANA RZEDNA WYSOKOŚCIOWA
- PROJEKTOWANE SPADKI PODŁUŻNE

118.66  
1.00%

|                                                                                                                                                                                                 |                                       |                                                                                                      |                            |                                                                                                                                       |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| BIURO PROJEKTÓR:<br><b>JTM PROJEKT</b><br>PRACOWNIA INŻYNIERII DROGOWEJ<br>JTM - PROJEKT<br>54-04 Wrocław, ul. Świdalska 8/6<br>tel. 792 376 316; jtm-projekt.pl e-mail: kontakt@jtm-projekt.pl |                                       | INWESTOR:<br><b>Z D I U M</b><br>Zarząd Dróg i Utrzymywania Miasta<br>ul. Długa 49<br>53-633 Wrocław |                            | Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia drogi rowerowej po wschodnio-południowej stronie placu - projekt nr 18 WBO |  |
| BRANŻA:<br>DROGOWA                                                                                                                                                                              | STADIUM:<br>PB                        | ZESPÓŁ PROJEKTOWY:<br>mgr inż. Piotr Kowalski                                                        | UPRAWNIENIA:<br>293/DOŚ/14 | SPRZĄDZAJĄCY:<br>mgr inż. Adam Rzedzicko<br>TYTUŁ RYSUNKU:<br>Plan sytuacyjny                                                         |  |
| PROJEKTANT:<br>mgr inż. Piotr Kowalski                                                                                                                                                          | OPRACOWAŁ:<br>mgr inż. Adam Rzedzicko |                                                                                                      |                            |                                                                                                                                       |  |
| SKALA:<br>1:500                                                                                                                                                                                 | NR RYSUNKU:<br>D-01                   | DATA:<br>11.2018                                                                                     |                            | WOJEWÓDZKA:<br>1                                                                                                                      |  |

## PLAC SPOŁECZNY



Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

Uzgodnienie MPWiK z dnia 10.01.2019r.



Symbol sprawy: 072008/18/KOU/EOr  
Numer Klienta: 102207



9190001961

Wrocław, dnia 10.01.2019

|                         |
|-------------------------|
| KANCELARIA MPWiK S.A.   |
| 2019 -C1- 14            |
| Wysłano dnia 10.01.2019 |

Gmina Wrocław  
reprezentowana przez  
Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta  
ul. Długa 49  
53-633 Wrocław



**Dotyczy: projektowanej ścieżki rowerowej w placu Społecznym; działka nr 1 i nr 4 AM-2 obręb Południe w ramach zadania „Przebudowa placu Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia drogi rowerowej po wschodnio-południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO 2017**

W odpowiedzi na wniosek skierowany do MPWiK S.A. z dnia 20.12.2018r. uprzejmie informujemy, że załączone na planie sytuacyjnym propozycje rozwiązania projektowego przebudowy odcinka placu Społecznego z realizacją ścieżki rowerowej w zakresie jw. opiniujemy z następującymi uwagami:

1. W rejonie istniejącego chodnika w działce nr 1 AM-2 obręb Południe zlokalizowany jest odcinek sieci wodociągowej Ø 150mm żeliwo oraz odcinki sieci kanalizacji deszczowej w istniejącej skarpie.
2. Roboty drogowe w strefie ww. istniejącego uzbrojenia wod-kan. należy wykonać bez użycia sprzętu ciężkiego oraz pod nadzorem służb eksploatacyjnych MPWiK S.A.
3. Przed przystąpieniem do realizacji ww. inwestycji należy pisemnie powiadomić MPWiK S.A. (z wyprzedzeniem min. 2 tygodnie) o planowanym terminie rozpoczęcia prac.
4. W trakcie prac należy monitorować stan zlokalizowanych w rejonie prowadzenia robót sieci jw. Prace można rozpocząć po dokładnym zlokalizowaniu sieci i obiektów MPWiK
5. W przypadku uszkodzenia czynnych sieci lub urządzeń wod.-kan. wykonawca jest zobowiązany na własny koszt do ich naprawy i zapewnienia ciągłości przepływu oraz do natychmiastowego powiadomienia służb eksploatacyjnych MPWiK S.A.

Z poważaniem

Katarzyna Wierchulska

Lider  
Zespół Ubezpieczeń  
Biuro Obsługi Klienta  
MPWiK S.A. Wrocław

0353

Otrzymują:

1. Adresat
2. Piotr Kowalski,  
ul. Suwalska 8/8, 54-104 Wrocław + 1 egz. dokumentacji
- ③ Archiwum MPWiK aa +1 egz. wniosku



MPWiK S.A., ul. Na Grobli 14/16, 50-421 Wrocław  
tel.: +48 71 34 09 500, fax: +48 71 37 23 720, mpwik@mpwik.wroc.pl, www.mpwik.wroc.pl  
Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, nr KRS: 0000391028  
Wysokość kapitału zakładowego/wpłaconego: 480 159 150,00 PLN, Konto: PKO BP SA nr 39 1020 5226 0000 6502 0317 8985  
NIP: 896-000-02-56, REGON: 930155369

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

Opinia WUOZ z dnia 04.01.2019r.

WOJEWÓDZKI URZĄD  
OCHRONY ZABYTEKÓW  
we Wrocławiu  
50-243 Wrocław, ul. Władysława Łokietka 11  
tel. 71 343-65-01, 344-38-92, fax 344-14-49  
WZA.5183.7976.2018.AZ  
rkp-49706-2018



Wrocław, 04.01.2019r.

Pan Piotr Kowalski  
ul. Suwalska 8/8  
54-104 Wrocław

Dot.: opinii w zakresie ochrony zabytków archeologicznych w związku z planowaną przebudową  
pl. Społecznego we Wrocławiu, w celu wyznaczenia drogi rowerowej po wschodnio-południowej  
stronie placu - projekt nr 18 WBO.

W odpowiedzi na pismo wpł. dnia 27.11.2018r. w sprawie jak wyżej, informuję że inwestycja  
zlokalizowana jest na terenie układu urbanistycznego Przedmieścia Oławskiego, wpisanego do  
rejestrów zabytków decyzją nr 538/A/05 z dnia 20.06.2005r. Jednak z uwagi na niewielki zakres  
planowanych prac – na tym etapie postępowania odstępuje od konieczności przeprowadzenia badań  
archeologicznych przy realizacji inwestycji i przedkładam następujące uwarunkowania  
konserwatorskie w tym zakresie:

- w razie odkrycia podczas robót ziemnych obiektów nieruchomych bądź ruchomych  
zabytków archeologicznych (bądź przedmiotów, co do których istnieje przypuszczenie, że  
są zabytkami) Inwestor zobowiązany jest przerwać prace mogące uszkodzić ten przedmiot,  
zabezpieczyć go przy pomocy dostępnych środków oraz niezwłocznie powiadomić  
Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. W tym przypadku zostaną  
podjęte ratownicze badania wykopaliskowe, prowadzone przez uprawnionego archeologa,  
za pozwoleniem Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. W trakcie  
ewentualnych ratowniczych badań archeologicznych wszelkie odkryte przedmioty  
zabytkowe oraz obiekty nieruchome, nawarstwienia kulturowe podlegają ochronie w myśl  
przepisów ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tj.  
Dz.U. z 2017 poz. 2187.).
- projekt inwestycji podlega zaopiniowaniu w biurze Miejskiego Konserwatora Zabytków we  
Wrocławiu.

Niniejszą opinię należy włączyć do dokumentacji projektowej.

DOLNOŚLĄSKI  
Wojewódzki Konserwator Zabytków  
we Wrocławiu

mgr Barbara Nawak-Obelinda

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/at-ka Wrocław, RZ Przedmieście Oławskie, pl. Społeczny

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–

Opinia MKZ z dnia 07.02.2019r.

Departament Architektury i Rozwoju

urząd  
miejski  
wrocławia



Pan Piotr Kowalski  
ul. Suwalska 8/8  
54-104 Wrocław

Wrocław, 07 lutego 2019 r.

MKZ – IZN . 410 . 70 . 2019  
KZ / nr ewid.: 0000 5643 /2019/W

W odpowiedzi na Państwa wniosek (PP/2499089) z dn. 09.01.2019 r. (wpł. 09.01.2019 r.), o wydanie zaleceń konserwatorskich, dot. budowy dwukierunkowej drogi rowerowej przy **pl. Społecznym** (dz. nr 1 i 4, AM2, obr. Południe, ul. Mazowiecka 12-28) we Wrocławiu, proszę przyjąć co następuje:

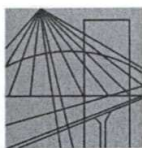
1. Obszar „Przedmieście Oławskie” jest wpisany do rejestru zabytków. Obo wiązuje też miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego.
2. Państwa inwestycja, w zakresie archeologii, wymaga uzyskania stanowiska Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu.
3. W pozostałym zakresie (cz. nadziemna) *nie wnosi się uwag*.

Z up. PREZYDENTA  
  
Dariusz Szczyrbuła  
Główny Specjalista  
ds. Inspekcji Zabytków Nieruchomych

Otrzymują:  
1. adresat  
2. a/a pl. Społeczny

Biurow Miejskiego Konserwatora Zabytków  
ul. Bernardyńska 5; 50-156 Wrocław  
tel. +48 717 77 94 51  
fax +48 717 77 94 52  
mkz@um.wroc.pl  
www.wroclaw.pl

## Uprawnienia i Izba projektanta



DOLNOŚLĄSKA  
OKRĘGOWA  
I Z B A  
INŻYNIERÓW  
BUDOWNICTWA

OKRĘGOWA KOMISJA KWALIFIKACYJNA

OKK.7131-222/2014/14

Wrocław, dnia 15 grudnia 2014 r.

## DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (*jednolity tekst: Dz.U. z 2013r., poz. 932 z późniejszymi zmianami*) i art.12 ust. 2 i ust. 3, art. 12 ust. 4c pkt 1, art. 14 ust. 1 pkt 3 lit. b ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (*jednolity tekst: Dz. U. z 2013r., poz.1409, z późniejszymi zmianami*) oraz § 13 ust. 4 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (*Dz.U. z 2014r., poz. 1278*), po ustaleniu, że zostały spełnione warunki w zakresie przygotowania zawodowego oraz po złożeniu egzaminu na uprawnienia budowlane z wynikiem pozytywnym, Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Dolnośląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa stwierdza, że:

### **Pan Piotr Kowalski**

magister inżynier z kierunku budownictwo  
urodzony dnia 25 lipca 1982 r. w Jarocinie

**otrzymuje**

**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**  
**numer ewidencyjny 293/DOŚ/14**

**do projektowania bez ograniczeń**  
**w specjalności inżynierskiej drogowej**

Na podstawie art. 12 ust. 1 pkt 1 i 5 ustawy Prawo budowlane, w związku z § 13 ust. 4 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie **Pan Piotr Kowalski** jest upoważniony w specjalności **inżynierskiej drogowej** - do:

- projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego w odniesieniu do obiektu budowlanego takiego jak:
    - 1) droga, w rozumieniu przepisów o drogach publicznych, z wyłączeniem drogowych obiektów inżynierskich oprócz przepustów;
    - 2) droga dla ruchu i postoju statków powietrznych oraz przepust,
  - sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych
- bez ograniczeń.**

Na podstawie § 10 w/w rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie - uprawnienia niniejsze uprawniają do sporządzania projektów zagospodarowania działki lub terenu w zakresie specjalności inżynierskiej drogowej.

### UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 KPA odstępuje się od uzasadnienia decyzji.

#### Pouczenie

1. Zgodnie z art. 12 ust. 7 w/w ustawy Prawo budowlane – podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi wpis, w drodze decyzji, do centralnego rejestru Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego oraz wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego, potwierdzony zaświadczeniem wydanym przez tę izbę, z określonym w nim terminem ważności.
2. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Dolnośląskiej Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

#### Otrzymują:

1. Pan Piotr Kowalski  
Ul. Nowodworska 87/32  
54-438 Wrocław
2. Okręgowa Rada Izby
3. Główny Inspektor  
Nadzoru Budowlanego
4. a/a



#### Skład orzekający OKK

**DOLNOŚLĄSKA OKRĘGOWA  
IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA**  
*Prof. dr inż. Kazimierz Czapliński*  
Przewodniczący  
Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

1. prof. dr inż. Kazimierz Czapliński
2. dr inż. Zofia Zwierzchowska
3. mgr inż. Małgorzata Mikołajewska-  
Janiaczyk

Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia  
drogi rowerowej po wschodnio - południowej stronie placu – projekt nr 18 WBO  
– PROJEKT BUDOWLANY–



**Zaświadczenie**

o numerze weryfikacyjnym:

DOŚ-L3B-SLW-917 \*

Pan Piotr Kowalski o numerze ewidencyjnym DOŚ/BD/0047/15  
adres zamieszkania ul. Nowodworska 87/32, 54-438 Wrocław  
jest członkiem Dolnośląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane  
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.  
Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2018-02-01 do 2019-01-31.

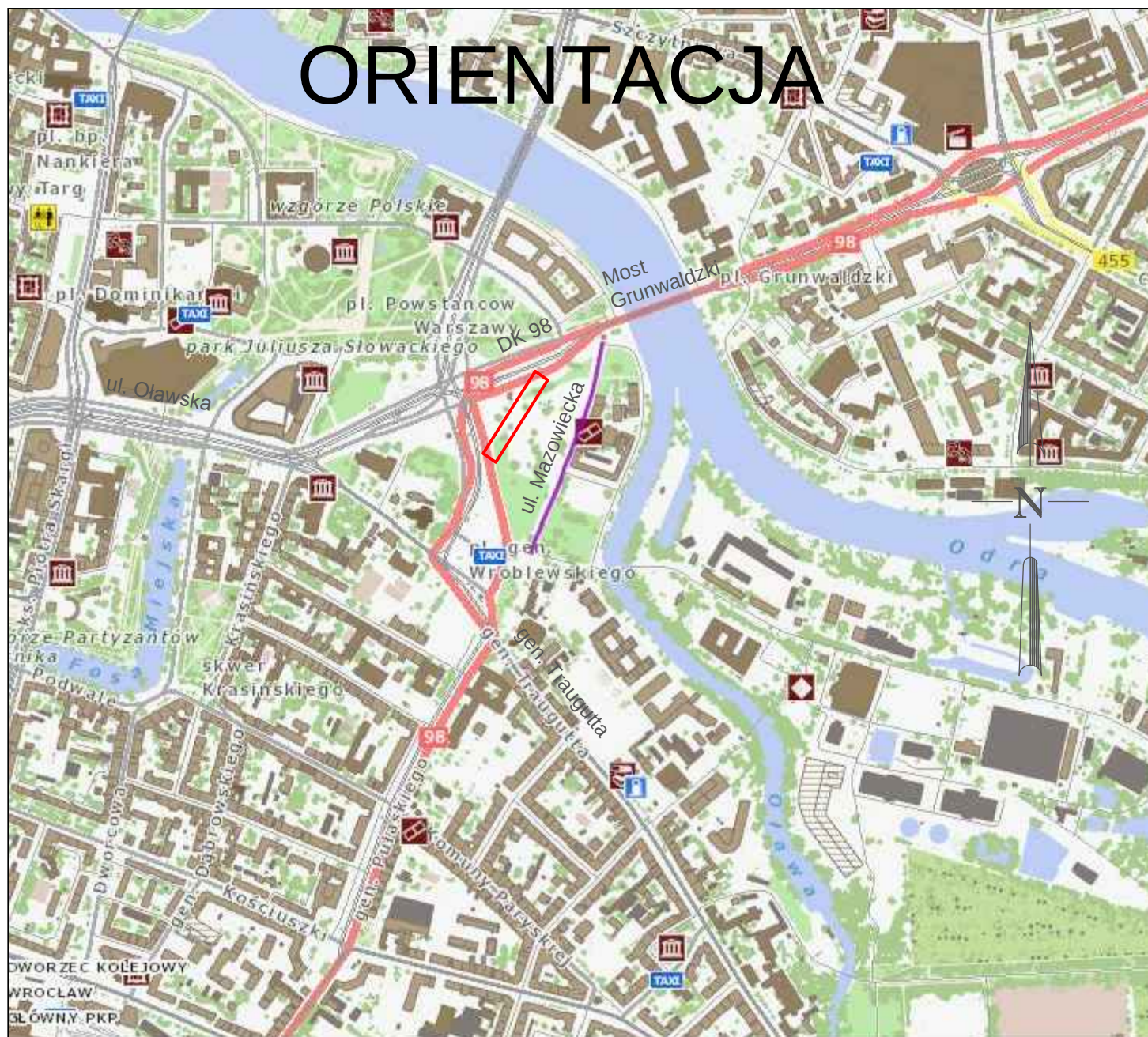
Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym  
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2018-02-01 roku przez:

Rainer Bulla, Zastępca Przewodniczącego Rady Dolnośląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

(Zgodnie art. 5 ust 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz. U. 2001 Nr 130 poz. 1450) dane w postaci  
elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu są  
równoważne pod względem skutków prawnych dokumentom opatrzonym podpisami własnoręcznymi.)

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na  
stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piib.org.pl](http://www.piib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa.

# ORIENTACJA



Skala 1:10 000

## LEGENDA:



Obszar objęty opracowaniem

# PLAC SPOŁECZNY

## LEGENDA:

- PROJ. NAWIERZCHNIA BITUMICZNA DROGI ROWEROWEJ
- PROJEKTOWANA OPASKA TRAWIASTA
- PROJEKTOWANA ODBUDOWA NAWIERZCHNI BITUMICZNEJ CIAGU PIESZO-ROWEROWEGO
- PROJ. OBRZEŻE BETONOWE 8x30x100 cm - wtopione
- PROJ. OBRZEŻE BETONOWE 8x30x100 cm
- PROJ. RURA OSŁONOWA
- PROJ. BARIERA TYPU BB/IS-102
- PROJ. SKARPA
- PROJEKTOWANA RZĘDNA WYSOKOŚCIOWA
- PROJEKTOWANE SPADKI PODŁUŻNE
- ISTN. DRZEWA
- NR INWENTARYZACYJNY
- KRZEWY

|                                                                                                                                       |         |                                                                  |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------|----------|
| BIURO PROJEKTÓW:                                                                                                                      |         | PRACOWNIA INŻYNIERII DROGOWEJ                                    |          |
|                                                  |         | JTM - PROJEKT                                                    |          |
|                                                                                                                                       |         | 54-104 Wrocław, ul. Suwalska 8/8                                 |          |
|                                                                                                                                       |         | tel. 792 375 319; jtm-projekt.pl; e-mail: kontakt@jtm-projekt.pl |          |
| INWESTOR:                                                                                                                             |         | Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta                                  |          |
|                                                  |         | ul. Długa 49                                                     |          |
|                                                                                                                                       |         | 53-633 Wrocław                                                   |          |
| OBJEKT:                                                                                                                               |         |                                                                  |          |
| Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia drogi rowerowej po wschodnio-południowej stronie placu - projekt nr 18 WBO |         |                                                                  |          |
| BRANŻA:                                                                                                                               |         | STADIUM:                                                         |          |
| DROGOWA                                                                                                                               |         | PB                                                               |          |
| ZESPÓŁ PROJEKTOWY                                                                                                                     |         | UPRAWNIENIA                                                      | PODPIS   |
| PROJEKTANT:                                                                                                                           |         | 293/DOŚ/14                                                       |          |
| mgr inż. Piotr Kowalski                                                                                                               |         |                                                                  |          |
| OPRACOWAŁ:                                                                                                                            |         |                                                                  |          |
| SPRAWDZAJĄCY:                                                                                                                         |         |                                                                  |          |
| TYTUŁ RYSUNKU:                                                                                                                        |         |                                                                  |          |
| Plan sytuacyjny                                                                                                                       |         |                                                                  |          |
| SKALA:                                                                                                                                | DATA:   | NR RYSUNKU:                                                      | WYDANIE: |
| 1:500                                                                                                                                 | 02.2019 | D-01                                                             | 1        |

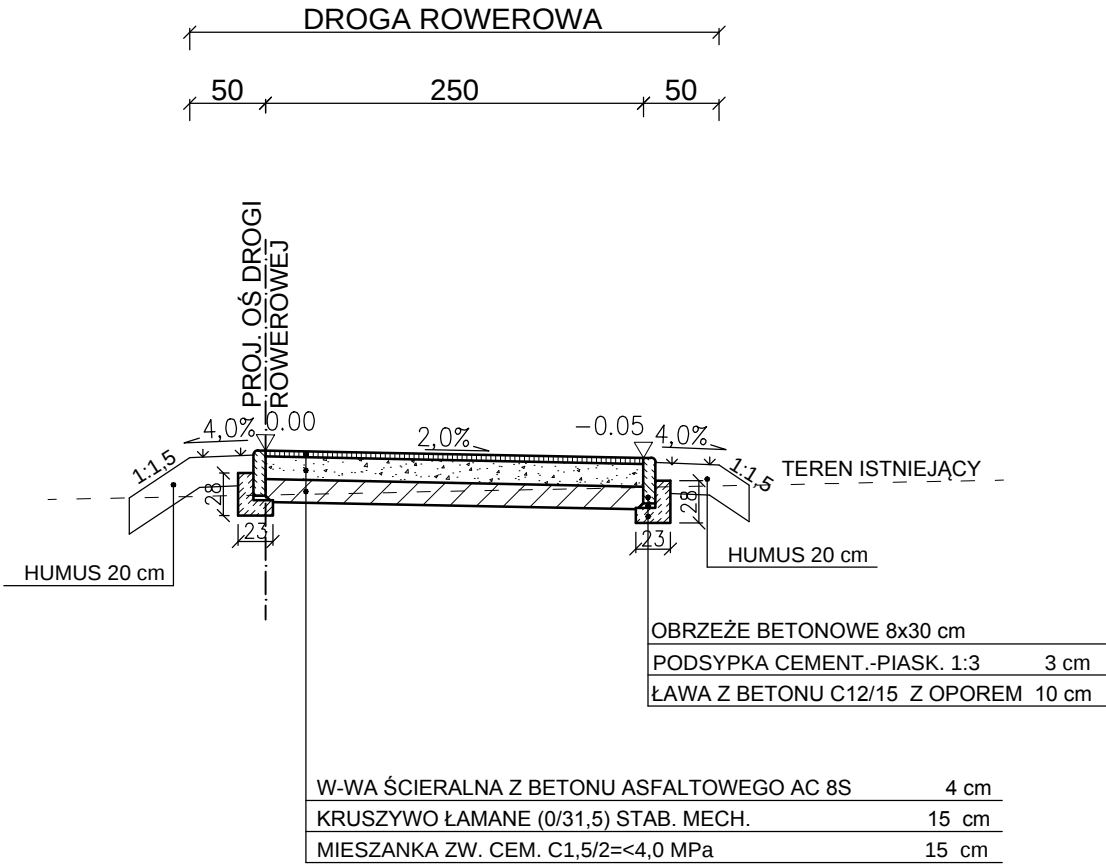
# PLAC SPOŁECZNY

## LEGENDA:

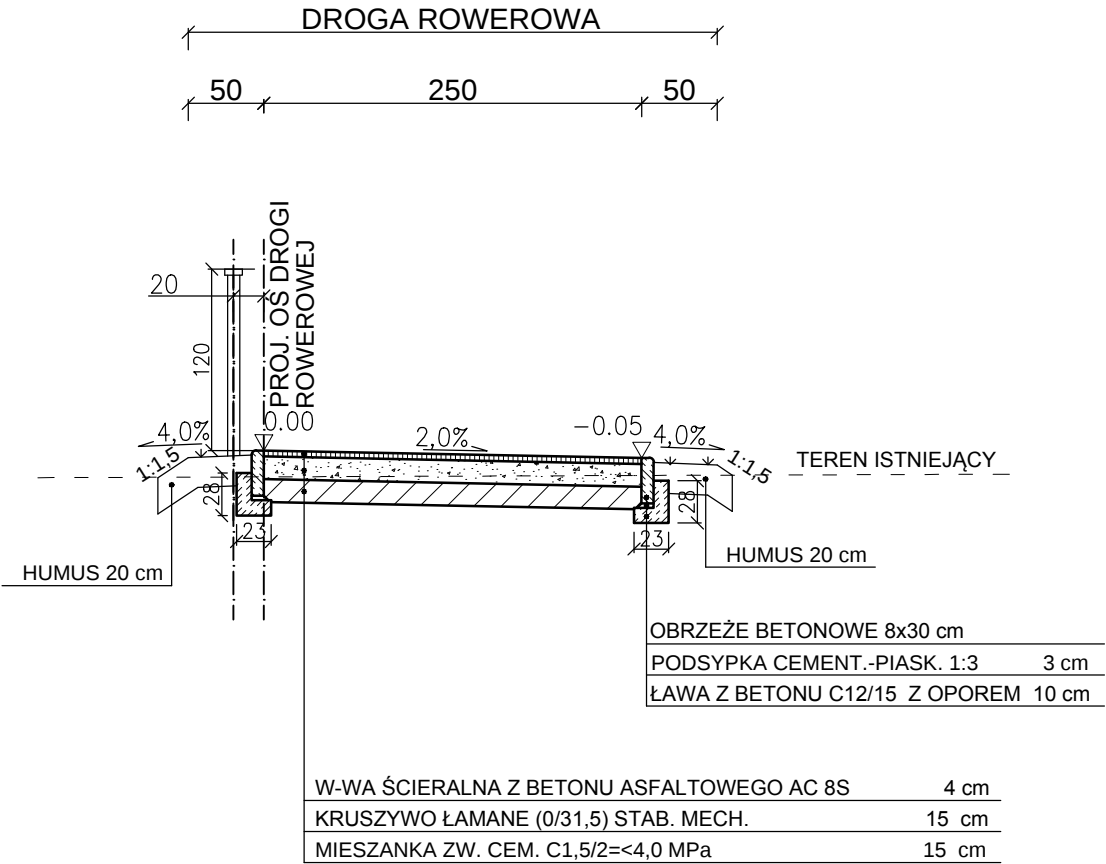
- PROJ. NAWIERZCHNIA BITUMICZNA DROGI ROWEROWEJ
- PROJEKTOWANA OPASKA TRAWIASTA
- PROJEKTOWANA ODBUDOWA NAWIERZCHNI BITUMICZNEJ CIAGU PIESZO-ROWEROWEGO
- PROJ. OBRZEŻE BETONOWE 8x30x100 cm - wtopione
- PROJ. OBRZEŻE BETONOWE 8x30x100 cm
- PROJ. RURA OSŁONOWA
- PROJ. BARIERA TYPU BB/IS-102
- PROJ. SKARPA
- PROJEKTOWANA RZĘDNA WYSOKOŚCIOWA
- PROJEKTOWANE SPADKI PODŁUŻNE
- ISTN. DRZEWA
- NR INWENTARYZACYJNY
- KRZEWY

|                                                                                                                                       |         |                                                                  |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------|----------|
| BIURO PROJEKTÓW:                                                                                                                      |         | PRACOWNIA INŻYNIERII DROGOWEJ                                    |          |
|                                                  |         | JTM - PROJEKT                                                    |          |
|                                                                                                                                       |         | 54-104 Wrocław, ul. Suwalska 8/8                                 |          |
|                                                                                                                                       |         | tel. 792 375 319; jtm-projekt.pl; e-mail: kontakt@jtm-projekt.pl |          |
| INWESTOR:                                                                                                                             |         | Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta                                  |          |
|                                                  |         | ul. Długa 49                                                     |          |
|                                                                                                                                       |         | 53-633 Wrocław                                                   |          |
| OBJEKT:                                                                                                                               |         |                                                                  |          |
| Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia drogi rowerowej po wschodnio-południowej stronie placu - projekt nr 18 WBO |         |                                                                  |          |
| BRANŻA:                                                                                                                               |         | STADIUM:                                                         |          |
| DROGOWA                                                                                                                               |         | PB                                                               |          |
| ZESPÓŁ PROJEKTOWY                                                                                                                     |         | UPRAWNIENIA                                                      | PODPIS   |
| PROJEKTANT:                                                                                                                           |         | 293/DOŚ/14                                                       |          |
| mgr inż. Piotr Kowalski                                                                                                               |         |                                                                  |          |
| OPRACOWAŁ:                                                                                                                            |         |                                                                  |          |
| SPRAWDZAJĄCY:                                                                                                                         |         |                                                                  |          |
| TYTUŁ RYSUNKU:                                                                                                                        |         |                                                                  |          |
| Plan sytuacyjny                                                                                                                       |         |                                                                  |          |
| SKALA:                                                                                                                                | DATA:   | NR RYSUNKU:                                                      | WYDANIE: |
| 1:500                                                                                                                                 | 02.2019 | D-02                                                             | 1        |

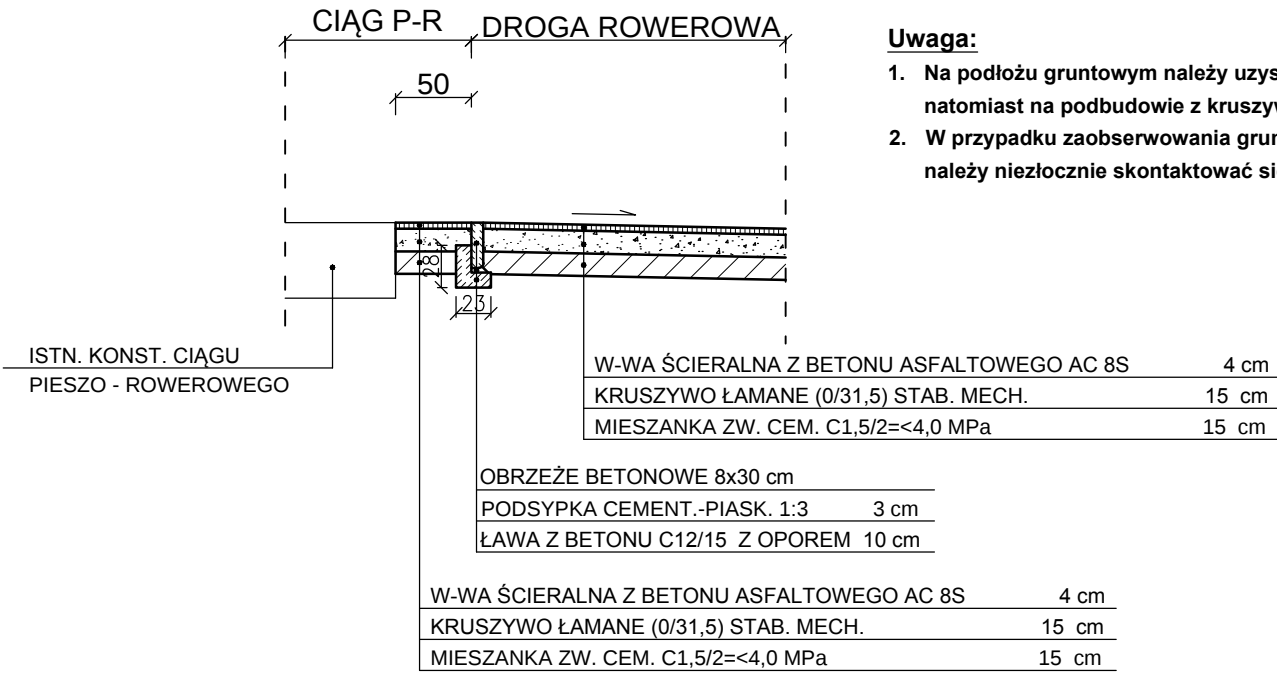
DROGA ROWEROWA  
Przekrój A-A  
hm 0+45.00



DROGA ROWEROWA  
Przekrój B-B  
hm 1+50.00



DROGA ROWEROWA  
Przekrój C-C



- Uwaga:**
- Na podłożu gruntowym należy uzyskać wtórny moduł odkształcenia  $E2 \geq 45 \text{ MPa}$ , natomiast na podbudowie z kruszywa kamiennego  $E2 \geq 80 \text{ MPa}$  oraz wskaźnik odkształcenia  $Jo \leq 2,2$ .
  - W przypadku zaobserwowania gruntów innych niż przyjęte w projekcie należy niezwłocznie skontaktować się z projektantem.

|                                        |         |                                                                                                                                       |            |
|----------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| BIURO PROJEKTÓW:                       |         | PRACOWNIA INŻYNIERII DROGOWEJ                                                                                                         |            |
|                                        |         | JTM - PROJEKT                                                                                                                         |            |
|                                        |         | 54-104 Wrocław, ul. Suwalska 8/8                                                                                                      |            |
|                                        |         | tel. 792 375 319; jtm-projekt.pl; e-mail: kontakt@jtm-projekt.pl                                                                      |            |
| INWESTOR:                              |         | Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta                                                                                                       |            |
|                                        |         | ul. Długa 49                                                                                                                          |            |
|                                        |         | 53-633 Wrocław                                                                                                                        |            |
| OBIEKT:                                |         | Przebudowa pl. Społecznego we Wrocławiu w celu wyznaczenia drogi rowerowej po wschodnio-południowej stronie placu - projekt nr 18 WBO |            |
| BRANŻA:                                |         | DROGOWA                                                                                                                               |            |
|                                        |         | STADIUM: PB                                                                                                                           |            |
| ZESPÓŁ PROJEKTOWY                      |         | UPRAWNIENIA                                                                                                                           | PODPIS     |
| PROJEKTANT:                            |         | mgr inż. Piotr Kowalski                                                                                                               | 293/DOŚ/14 |
| OPRACOWAŁ:                             |         |                                                                                                                                       |            |
| SPRAWDZAJĄCY:                          |         |                                                                                                                                       |            |
| TYTUŁ RYSUNKU: Przekroje konstrukcyjne |         |                                                                                                                                       |            |
| SKALA:                                 | DATA:   | NR RYSUNKU:                                                                                                                           | WYDANIE:   |
| 1:50                                   | 02.2019 | D-03                                                                                                                                  | 1          |